
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



D101.11:
30-350

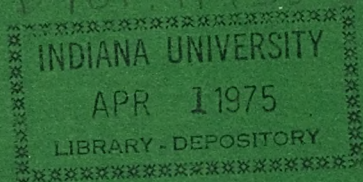
1975

GOVT PUBLS DEPT

GPD Storage (SuDocs)

GREEK

I N T R O D U C T O R Y S E R I E S



LANGUAGE GUIDE
NAVY VERSION

REVIEWED AND APPROVED 10 JAN 1975

(Date)

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Robert L. Smith", is written over a horizontal line.

Chief of Naval Education and Training Support

TM 30-350

GREEK

A GUIDE TO THE SPOKEN LANGUAGE

CONTENTS

	PAGE
Greek Language Guide.....	1
How to Use the Records and Guide.....	1
Hints on Pronunciation.....	3
Special Points.....	4
Useful Words and Phrases.....	5
Greetings and General Phrases.....	5
Location.....	8
Directions.....	9
Numbers.....	9
What's This?.....	12
Asking for Things.....	12
Money.....	15
Time.....	15
Other Useful Phrases.....	17
Additional Expressions.....	19
Fill-in Sentences.....	21
Important Signs.....	31
Alphabetical Word List.....	33

GREEK LANGUAGE GUIDE

Greek is spoken by more than 7 million people in Greece, Crete and Cyprus, and by some half million in Turkey and Egypt.

This *Language Guide* will enable you to ask directions, buy things or order a meal in these Greek-speaking regions. Knowing a little Greek will also help you get along with the people, for they will naturally be pleased to see a stranger showing enough interest in them to try to learn their language.

How to Use the Records* and Guide

This *Guide* is obviously not intended to give you a complete command of the Greek language. If you want to embark upon a somewhat extensive study of the spoken language you should obtain the USAFI course, SPOKEN GREEK—see the current USAFI Catalog for instructions. This *Language Guide* will, however, enable you to carry on simple conversations in Greek.

The records that go with this *Guide* give you a number of the most important words and phrases in Greek. Read the section called *Hints on Pronunciation*

*Records no longer available.

and then listen to the records until you know the *Useful Words and Phrases* by heart. *Repeat each word out loud right after you hear it and say it exactly the way the Greek speaker does.* Imitate the pronunciation as closely as you can, just as you might mimic someone who has an unusual accent. Try to get every detail of the pronunciation, even the rhythm and intonation. Follow the words in your *Guide* but use them only as a reminder; if you hear something different from what you see written, go by what you hear. *Remember that you can't get the sound of a language from the printed word alone—you have to use your ears even more than your eyes.* If you don't have the records and can't get a Greek speaker to pronounce the words you will have to rely on the *Hints on Pronunciation* alone.

By the time you have practiced the *Useful Words and Phrases* several times, you will know what sound each letter stands for in your *Guide*. You will then be able to pronounce the *Additional Expressions* even though you have not actually heard them and you

will be able to form sentences of your own by using the section called *Fill-In Sentences*.

Hints on Pronunciation

All the words and phrases are written in a simplified spelling which you read like English. Each letter or combination of letters is used for the sound it usually stands for in English and it *always* stands for that sound. Thus, *oo* is always pronounced as it is in *too, boot, tooth, roost*; never as anything else. Say these words and then pronounce the vowel sound by itself. That is the sound you must use every time you see *ou* in the Greek column.

Syllables that are accented, that is, pronounced louder than others, are written in capital letters. In Greek unaccented syllables are not skipped over quickly, as they are in English. *Curved lines () are used to show sounds that are pronounced together without any break*; for example, K_TEN-ah meaning "comb," k_see-RA-fee meaning "razor."

Special Points

Here are a few points to note as you listen to the records:

- AY** as in *say, may, play* but don't drawl it the way we do in English. Example: *HAYR-et-ay* meaning "Hello."
- DH** sounds like the *th* in *then, this, that*. Example: *DHEE-o* meaning "two."
- G** sounds something like the sound you make when you gargle. Example: *av-GA* meaning "eggs." However, if you use the *g* in "got" or "gone" you will be understood.
- KH** sounds like a very strong *h*. Example: *dbrakh-MEE*, the name of the principal Greek coin. However, the *k* in *king* will be understood.



USEFUL WORDS AND PHRASES

The following is the exact wording of the Greek language records issued with this *Guide*.

These records give you a few useful phrases in Greek. To learn to say these phrases so that you will be understood, imitate the sounds exactly as you hear them. You will hear the English first, followed by the Greek; then repeat the Greek out loud, and say it *good and loud*. Remember! Repeat every Greek phrase right after you hear it. In the *Greek Language Guide* which should be used with these records, all the phrases you will hear are written in a spelling which you read like English.

Listen to the records six or seven times and you will know the phrases by heart.

GREETINGS AND GENERAL PHRASES

English

Greek

Hello or Greetings

HAYR-et-ay

A familiar greeting used somewhat like our "Hi there" or "So long" is:

YA-soo

HAYR-et-ay and *YA-soo* are general expressions of good will and friendliness. They are used both for "Hello" and "Good-by."

Good morning

ka-lee MAYR-ah

English

Good evening

Good night

Sir or Mister

Madam

Miss

How are you?

I am well

Excuse me

Please

Thank you

Greek*ka-lee SPAYR-ah**ka-lee NEEK-ta**KEE-ree-ay**kee-REE-ah**dhess-pee-NEESS**TEE KA-net-ay?**EE-may ka-LA**seeg-NO-meen**pa-ra-ka-LO**ef-ha-ree-STO*

When someone thanks you, you answer with the word for "please"—*pa-ra-ka-LO*.

Yes

NAY

Certainly

MA-lee-sta

No

O-hee

Do you understand?

ka-ta-la-VEN-eess?

I understand

ka-ta-la-VEN-o

I don't understand

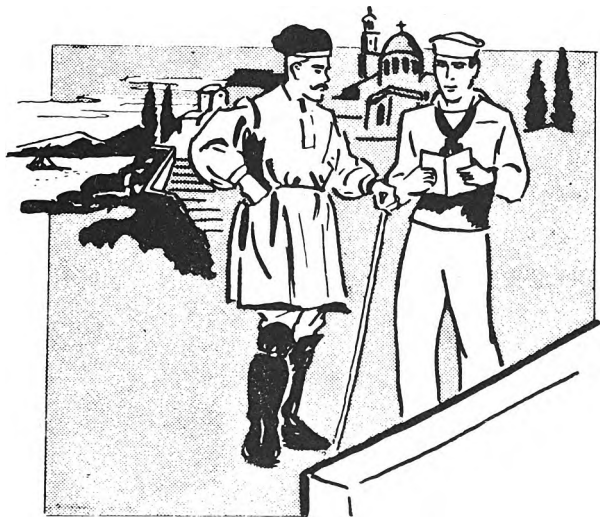
DHEN ka-ta-la-VEN-o

Speak slowly

MEE-la see-GA

You have just heard a sound you must practice. It is written as *g*. It sounds something like a gentle gargle. Listen to the word again and repeat: *see-GA*, *see-GA*. Try just the sound again: *g*, *g*.

ka-ta-la-VEN-eess?



English

Greek

LOCATION

When you need directions to get somewhere, you can say "Where is it?" and then add the words you need.

**Where is it
the restaurant**

*POO EE-nay
to ess-tee-ah-TO-ree-ohn*

Where is the restaurant?

*POO EE-nay to ess-tee-ah-
TO-ree-ohn?*

the hotel

to k_sen-o-dho-HEE-ohn

Where is the hotel?

*POO EE-nay to k_sen-o-dho-
HEE-ohn?*

the railroad station

o stath-MOHSS

**Where is the railroad
station?**

POO EE-nay o stath-MOHSS?

the toilet

to MAYR-ohss

Where is the toilet?

POO EE-nay to MAYR-ohss?

English

Greek

DIRECTIONS

The answer to your question "Where is such and such?" may be "Turn right" or "Turn left" or "Straight ahead," so you need to know these phrases.

Turn right	<i>STREEP-say dhek-see-AH</i>
Turn left	<i>STREEP-say ah-ree-stay-RA</i>
Straight ahead	<i>EE-sa</i>

It is sometimes useful to say "Please point" or "Show me the way."

Please point	<i>pa-ra-ka-LO DHEEK-sem-oo</i>
Show me the way	<i>DHEEK-sem-oo tohn</i> <i>DHRO-mo</i>

If you are driving and ask the distance to another town, it will be given you in kilometers, not miles.

Kilometers	<i>hee-lee-O-met-ra</i>
------------	-------------------------

One kilometer equals $\frac{5}{8}$ of a mile.

NUMBERS

You need to know the numbers.

One	<i>EN-ah</i>
Two	<i>DHEE-o</i>

English**Three****Four****Five****Six****Seven****Eight****Nine****Ten****Eleven****Twelve****Greek*****TREE-ah******TESS-ay-ra******PEN-day******EK-see******ep-TA******ohk-TO******ay-NA Y-ah******DHA Y-ka******EN-dhay-ka******DHO-dhay-ka***

Notice that the numbers from "thirteen" through "nineteen" are made by saying the word for "ten" and adding the words for "three," "four," etc.

Thirteen***dhay-ka-TREE-ah*****Fourteen*****dhay-ka-TESS-ay-ra*****Fifteen*****dhay-ka-PEN-day*****Sixteen*****dhay-ka-EK-see***

English**Seventeen****Eighteen****Nineteen****Twenty****Greek***dhay-ka-ep-TA**dhay-ka-okk-TO**dhay-ka-ay-NA Y-ah**EE-ko-see*

For "twenty-one," "twenty-two," etc., use the word for "twenty" followed by the word for "one," "two," etc.

Twenty-one*EE-ko-see EN-ah***Twenty-two***EE-ko-see DHEE-o***Thirty***tree-AN-da***Forty***sa-RAN-da***Fifty***pay-NEEN-da***Sixty***ek-SEEN-da***Seventy***ev-dho-MEEN-da***Eighty***og-DHOHN-da***Ninety***en-ay-NEEN-da***One hundred***ay-ka-TO***One thousand***HEE-lee-ah*

English

Greek

WHAT'S THIS?

When you want to know the name of something, you can say "What's this?" and point to the thing you mean.

What is it

TEE EE-nay

this

af-TO

What's this?

TEE EE-nay af-TO?

ASKING FOR THINGS

When you want something, you can say the word for "I want" and add the name of the thing wanted.

I want

THEL-o

cigarettes

see-ga-RA Y-la

I want cigarettes

THEL-o see-ga-RA Y-la

to eat

na FA-go

I want to eat

THEL-o na FA-go

Give me

DHOHZ-moo

Give me matches

DHOHZ-moo SPEER-la

Here are the words for some of the things you may require.

food

fa-EE

English

bread
butter
soup
water
eggs
fish
meat
pork
lamb
beef
stew
chicken
cheese
salad
vegetables
potatoes
cabbage
rice
chick peas

Greek

p_so-MEE
VOO-tee-ro
SOO-pa
nay-RO
av-GA
P_SA-ree
KRA Y-ahss
hee-ree-NO
ar-NEE
ro-dhee-NO
en-TRA-dha
KO-ta
tee-REE
sa-LA-ta
la-ha-nee-KA
pa-TA-less
LA-ha-no
REE-see
ray-VEE-thee-ah

English

dry beans
string beans
peas
tomatoes
sugar
salt
black pepper
milk
curded milk
ice cream
fruit
oranges
lemons
tobacco
wine
a glass of beer
a cup of coffee
a cup of tea
a general word for any-
thing intoxicating

Greek

fa-SOHL-ya
fa-soo-LAIK-ya
bee-ZEL-ya
to-MA-less
ZA-ha-ree
ah-LA-tee
pee-PAYR-ee
GA-la
ya-GOOR-tee
pa-go-TO
FROO-ta
por-to-KAL-ya
lay-MOHN-ya
kap-NOHSS
kra-SEE
EN-ah po-TEE-ree BEE-ra
EN-ah koo-PAI-kee ka-FAY
EN-ah koo-PAI-kee T-SA-ee
p_yo-TO

English

Greek

MONEY

To find out how much things cost, you say:

How much?

PO-so?

The answer will be given to you in *drachmas*, which are normally worth about one cent in American money.

Drachmas

dhrakh-MESS

Notice the way the *kh* is pronounced in the last word. Listen again: *dbrakh-MESS*, *dbrakh-MESS*. It is like a very strong *b*. Try just the sound again: *kh*, *kh*.

TIME

To find out what time it is you say "What hour is it?"

What time is it?

tee O-ra EE-nay?

For "two o'clock" you say "it is two."

Two o'clock

EE-nay DHEE-o

"Ten past two" is "two and ten."

Ten past two

DHEE-o kay-DHAY-ka

"Quarter past five" is "five and a quarter."

Quarter past five

PEN-day kay TET-ar-to

EnglishGreek

"Half past six" is "six and a half."

Half past six

ek-SEE-mee-see

"Quarter of eight" is "eight minus a quarter."

Quarter of eight

ohk-TO pa-ra TET-ar-to

"Three minutes to nine" is "nine minus three."

Three minutes to nine

ay-NAY-ah pa-ra TREE-ah

If you want to know when a movie starts or when a train leaves, you say:

At what time
begins
the movie

*tee O-ra
ar-HEE-zee
o kee-nee-ma-to-GRA-fohss*

When does the movie
start?

*tee O-ra ar-HEE-zee o kee-
nee-ma-to-GRA-fohss?*

leaves

FEV-gee

the train

to TREN-o

When does the train
leave?

tee O-ra FEV-gee to TREN-o?

Today

SEE-may-ra

Tomorrow

AV-ree-o

Yesterday

KH-THES

English**Greek**

The days of the week are:

Sunday	<i>kee-ree-ah-KEE</i>
Monday	<i>dhef-TAYR-ah</i>
Tuesday	<i>TREE-tee</i>
Wednesday	<i>tay-TAR-lee</i>
Thursday	<i>PEMP-lee</i>
Friday	<i>pa-ra-skay-VEE</i>
Saturday	<i>SA-va-to</i>

OTHER USEFUL PHRASES

The following phrases will be useful.

What is your name?	<i>TEE EE-nay to o-no-MA sco?</i>
My name is Peter	<i>to o-no-MA-moo EE-nay PET-rohss</i>
How do you say <i>table</i> (or anything else) in Greek?	<i>POHSS LESS table ay-lee- nee KA?</i>
I am an American	<i>EE-may ah-may-ree-ka- NGHSS</i>
I am your friend	<i>EE-may FEE-lo-soo</i>

English

Which is the road to
Athens?

Take me there

Good-by

So long

Greek

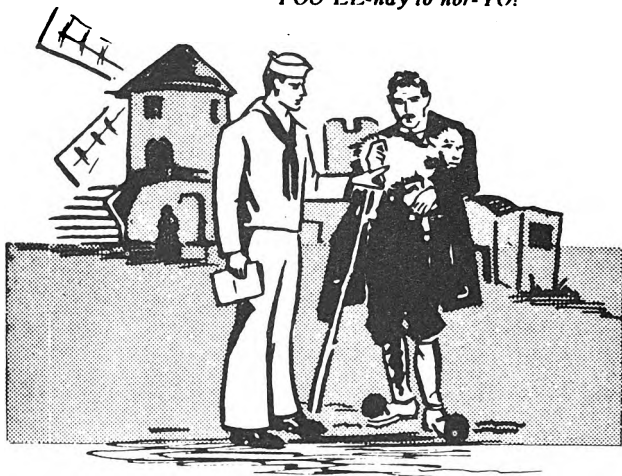
*P_YOHSS EE-nay o-DHRO-
mohss ya TEËN ah-
THEE-na?*

PEE-yay-NEM-ay ay-KEE

HAYR-et-ay

YA-soo

POO EE-nay to hor-YO?



ADDITIONAL EXPRESSIONS

English

I am hungry

I am thirsty

I am lost

I am well

Halt!

Come here!

Right away or quickly

Come quickly!

Go quickly!

Help!

Help me!

Bring help!

I will pay you

Where are the sailors?

Where are the American
sailors?

Where is the town?

Where is it?

Greek

pee-NO

dheep-SO

A Y-ha-sa to DHRO-mo

EE-may ka-LA

sta-THEE-tay!

ay-LA-tay DHO!

ah-MESS-ohss

ay-LA-tay GREE-go-ra!

pee-YEN-et-ay GREE-go-ra!

vo-EE-thee-ah!

vo-ee-THEE-sa-TEM-ay!

FAYR-et-ay vo-EE-thee-ah!

THA sass plee-RO-so

POO EE-nay ee NAF-tess

*POO EE-nay ee ah-may-rec-
ka-NEE NAF-tess?*

POO EE-nay to hor-YO?

POO EE-nay?

English

How far is the town?

Is it far?

How far is it?

Which way is north?

Which is the road
to___?

Draw me a map

Take me there

Take me to a doctor

Take me to the hospital

Danger!

Gas!

Take cover!

Watch out!

Wait ? minute!

Good luck

Greek

*PO-so ma-kree-AH EE-nay
to hor-YO?*

EE-nay ma-kree-AH?

PO-so ma-kree-AH EE-nay?

*ah-PO POO EE-nay o vor-
YASS?*

*P_YOHSS EE-nay o DHRO-
mohss ya___?*

KA-nay EN-ah HAR-tee

pee-yay-NEM-ay ay-KEE

pee-yay-NEM-ay sto ya-TRO

*pee-yay-NEM-ay sto no-so-
ko-MEE-o*

KEEN-dhee-nohss!

ah-A YR-ee-ohn!

pro-fee-lak-THEE-tay!

pro-SEK-sa-tay!

*pay-REE-men-ay mee-AH
steeg-MEE!*

sto ka-LO

FILL-IN SENTENCES

In this section you will find a number of sentences, each containing a blank space which can be filled in with any one of the words in the list that follows. For example, to say "Where can I get some soap?" look for the phrase "Where can I get___?" in the English column and find the Greek expression given beside it: *POO bo-RO na EV-ro___*. Then look for 'soap' in the list that follows; the Greek word is *sa-POO-nee*. Put the word for "soap" in the blank space and you get *POO bo-RO na EV-ro sa-POO-nee*.

English

I want___

We want___

Give me___

Bring me___

Where can I get___?

I have___

We have___

We don't have___

Have you___?

Greek

THEL-o

THEL-o-may___

DHOHZ-moo___

FA YR-em-oo___

POO bo-RO na EV-ro___?

A Y-ho___

A Y-ho-may___

DHEN A Y-ho-may___

A Y-heess___?

English

Greek

EXAMPLE

I want____
food

THEL-o
fa-EE

I want food
boiled water
hot water

THEL-o fa-EE
vraz-MEN-o nay-RO
zess-TO nay-RO

a cup
a fork
a glass
a knife
a plate
a spoon

EN-ah koo-PAI-kee
EN-ah pee-ROO-nee
EN-ah po-TEE-ree
EN-ah ma-HAYR-ee
EN-ah pee-AT-o
EN-ah koo-TA-lee

a bed
blankets
a mosquito net
a pillow
a room
sheets

EN-ah kray-VA-tee
koo-VA YR-tess
MEE-ah koo-noop-YA YR-ah
EN-ah mak-see-LA-ree
EN-ah dho-MA-tee-o
sen-DHO-nee-ah

English**cigars****a pipe****ink****paper****a pen****a pencil****a comb****a razor****razor blades****a shaving brush****shaving soap****soap****a toothbrush****tooth paste****a towel****a handkerchief****Greek***POO-ra**MEE-ah PEE-pa**may-LA-nee**har-TEE**MEE-ah PEN-ah**EN-ah mo-LEE-vee**MEE-ah K_TEN-ah**EN-ah k_see-RA-fee**k_see-ra-FA-kee-ah**MEE-ah VOORT-sa
k_see-REEZ-ma-tohss**sa-POO-nee
k_see-REEZ-ma-tohss**sa-POO-nee**MEE-ah o-dhohn-DO-voort-sa**o-dhohn-DO pa-sta**MEE-ah pay-SET-ah**EN-ah man-DEE-lee*

English

a raincoat

a shirt

shoe laces

shoe polish

shoes

undershirt

undershorts

buttons

a needle

safety pins

thread

aspirin

a bandage

cotton

a disinfectant

a laxative

gasoline

Greek

EN-ah moo-sa-MA

EN-ah po-KA-mee-so

kor-DHO-nee-ah
pa-poots-YOHN

vayr-NEE-kee

pa-POOTS-ya

ay-SO-roo-ha

SO-vra-ko

koomb-YA

EN-ah vay-LO-nee

pa-ra-MA-ness

klo-STEE

ah-spee-REE-nee

EN-ah ay-PEE-dhez-mo

van-VA-kee

EN-ah ah-po-lee-man-tee-KO

EN-ah ka-THAR-see-o

ven-ZEE-nee

English

I want to___

Greek

THEL-o na___

EXAMPLE

I want to___
eat

fHEL-o na___
FA-go

I want to eat

THEL-o na FA-go

be shaved

k_see-reess-TH()

buy it

to ah-go-RA-so

drink

pee-O

have my clothes washed

PLEE-no ta-ROO-ha-moo

have my hair cut

* KOHP-so ta mal-YA-moo

rest

k_sek-oo-rass-THO

sleep

kee-mee-THO

take a bath

PA-ro BAN-yo

wash up

plee-THO

Where is___?

POO EE-nay___?

EXAMPLE

Where is___?
a dentist

POO EE-nay___?
EN-ahss o-dhohn-do-ya-
TROHSS

English

Where is a dentist?

a doctor

a mechanic

a policeman

a porter

a servant

a shoemaker

a tailor

a workman

a barber shop

a church

a clothing store

a drugstore

filling station

a garage

a grocery store

a house

Greek

POO EE-nay EN-ahss
o-dhohn-do-ya-TROHSS?

EN-ahss ya-TROHSS

EN-ahss mee-ha-nee-KOHSS

EN-ahss ah-stee-FEE-la-kass

EN-ahss ha-MA-leess

EN-ahss ee-pee-RET-eess

EN-ahss pa-poot-SEESS

EN-ahss RAP-teess

EN-ahss ayr-GA-teess

EN-ah koo-REE-ohn

MEE-ah ek-lee-SÉE-ah

EN-ah em-bo-ree-KO

EN-ah far-ma-KEE-o

ga-RAZ

EN-ah ga-RAZ

EN-ah ba-KA-lee-ko

EN-ah SPEE-tee

English

a laundry
a spring (well)

the bridge
the bus
the camp
the city
the highway

the hospital
the market
the nearest town
the police station
the post office
the railroad
the river
the road
the street car
the telegraph office
the telephone
the town

Greek

EN-ah plin-DEE-ree-o
MEE-ah VREE-see

ee YEF-ee-ra
to lay-o-fo-REE-o
to stra-TO-pedh-o
ee PO-leess
o dhee-MO-see-ohss DHRO-
mohss

to no-so-ko-MEE-o
ee ah-go-RA
to plee-see-ESS-tay-ro hor-YO
ee ah-stee-no-MEE-ah
to ta-hee-dhro-MEE-o
o see-dhee-RO-dhro-mohss
to po-TA-mee
o DHRO-mohss
to TRAM
to tee-leg-ra-FEE-o
to tee-LEF-o-no
to hor-YO

English

I am___

He is___

Greek

*EE-may*___

*EE-nay*___

EXAMPLE

I am___

an American

I am an American

sick

tired

wounded

We are___

You are___

They are___

Are you___?

EE-may---

ah-may-ree-ka-NOHSS

*EE-may ah-may-ree-ka-
NOHSS*

AR-o-stohss

koo-raz-MEN-ohss

trav-ma-TEE-ahss

EE-ma-stay___

EE-sthay___.

EE-nay___

EE-sthay___?

EXAMPLE

We are—

Americans

We are Americans

sick

tired

wounded

EE-ma-stay___

ah-may-ree-ka-NEE

*EE-ma-stay ah-may-ree-ka-
NEE*

AR-o-stee

koo-raz-MEN-ee

trav-ma-TEE-ay

English

Is it___?

It is___

It is not___

This is___

That is___

It is too___

It is very___

Greek

EE-nay___?

EE-nay___

DHEN EE-nay___

af-TO EE-nay___

ay-KEE-no EE-nay___

EE-nay PA-ra po-LEE___

EE-nay po-LEE___

EXAMPLE

It is not___

cold

DHEN EE-nay___

KREE-o

It is not cold

DHEN EE-nay KREE-o

clean

ka-tha-RO

dirty

ah-KA-thar-to

cold

KREE-o

hot or warm

zess-TO

cheap

ef-thee-NO

expensive

ah-kree-VO

large

may-GA-lo

small

mee-KRO

English

bad

good

enough

much

Greek

ka-KO

ka-LO

ar-kay-TO

po-LEE,



IMPORTANT SIGNS

Greek

English

ΣΤΑΣΙΣ

Stop

ΒΡΑΔΥΠΟΡΕΙΑ

Go slow

ΚΙΝΔΤΝΟΣ

Danger!

ΔΕΞΙΑ

Keep to the Right

ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

Road under Construction

ΕΠΙΚΙΝΔΤΝΟΣ ΚΑΜΠΗ

Dangerous Curve

ΚΙΝΔΤΝΟΣ

Dangerous Crossing

ΔΙΑΣΤΑΤΡΩΣΙΣ

Intersection

ΑΠΑΓΟΡΕΤΕΤΑΙ
Η ΣΤΑΘΜΕΤΣΙΣ

No Parking

ΑΠΑΓΟΡΕΤΕΤΑΙ Η ΕΙΣΟΔΟΣ

No Admittance

ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Women

ΑΝΔΡΕΣ

Men

ΑΠΑΓΟΡΕΤΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙ-
ΣΜΑ

No Smoking

ΑΠΑΓΟΡΕΤΕΤΑΙ ΤΟ ΠΤΤΕΙΝ

No Spitting

ΕΙΣΟΔΟΣ

Entrance

ΕΞΟΔΟΣ

Exit



ALPHABETICAL WORD LIST

English

Greek

A

a

EN-ah
or *MEE-ah*
or *EN-ahs*

am

I am___

*EE-may*___

Americans

ah-may-ree-ka-NEE

American soldiers

ah-may-ree-ka-NEE *stra-*
lee-O-less

I am an American

EE-may ah-may-ree-ka-
NOHSS

and

kay

are

Are you___?

*EE-sthay*___?

They are___

*EE-nay*___

We are___

*EE-ma-stay*___

aspirin

ah-spee-REE-nee

English

bad

bandage

barber shop

bath

I want to take a bath

beans

dry beans

string beans

bed

beef

beer

a glass of beer

begins

black pepper

blankets

boiled water

bread

bridge

Greek

B

ka-KO

ay-PEE-dhez-mo

koo-REE-ohn

THEL-o na PA-ro BAN-yo

fa-SOHL-ya

fa-soo-LAIK-ya

kray-VA-tee

vo-dhee-NO

BEE-ra

EN-ah po-TEE-ree BEE-ra

ar-HEE-zee

pee-PA YR-ee

koo-VA YR-less

vraz-MEN-o nay-RO

p_o-so-MEE

YEF-ee-ra

English

bring

Bring help!

Bring me___

brush

shaving brush

bus

butter

buttons

buy

I want to buy it

Greek

FA YR-et-ay vo-EE-thee-ah!

FA YR-em-oo___

VOORT-sa

*VOORT-sa k_{see}-REEZ-
ma-tohss*

lay-o-fo-REE-o

VOO-lee-ro

koomb-YA

THEL-o na to ah-go-RA-so

C

LA-ha-no

stra-TO-pedh-o

MA-lee-sta

ef-thee-NO

tee-REE

KO-la

ray-VEE-thee-ah

cabbage

camp

certainly

cheap

cheese

chicken

chick peas

English

church

cigarettes

cigars

city

clean

clothing store

coffee

a cup of coffee

cold

comb

come

Come here!

Come quickly!

cotton

cover

Take cover!

cup

a cup of ____

curded milk

Greek

ek-lee-SEE-ah

see-ga-RA Y-la

POO-ra

PO-leess

ka-tha-RO

em-bo-ree-KO

ka-FA Y

EN-ah koo-PAI-kee ka-FA Y

KREE-o

K_TEN-ah

ay-LA-tay ay-DHO!

ay-LA-tay GREE-go-ra!

van-VA-kee

pro-fee-lak-THEE-tay!

koo-PAI-kee

EN-ah koo-PAI-kee ____

ya-GOOR-tee

English

Danger!

dentist

dirty

disinfectant

doctor

Take me to a doctor

drachmas

Draw me a map

drink

I want to drink

intoxicating drink

drugstore

dry beans

eat

I want to eat

eggs

eight

Greek

D

KEEN-dhee-nohss!

o-dhohn-do-ya-TROHSS

ah-KA-thar-to

ah-po-lee-man-tee-KO

ya-TROHSS

pee-yay-NEM-ay sto ya-TRO

dhrakh-MESS

KA-nay EN-ah HAR-tee

THEL-o na pee-O

p_yo-TO

far-ma-KEE-o

fa-SOHL-ya

E

THEL-o na FA-go

av-GA

ohk-TO

English

eighteen

eighty

eleven

enough

Excuse me

evening

Good evening

expensive

Greek

dhay-ka-ohk-TO

og-DHOHN-da

EN-dhay-ka

ar-kay-TO

seeg-NO-meen

ka-lee SPAYR-ah

ah-kree-VO

F

far

Is it far?

How far is it?

fifteen

fifty

filling station

fish

five

food

fork

ma-kree-AH

EE-nay ma-kree-AH?

PO-so ma-kree-AH EE-nay?

dhay-ka-PEN-day

pay-NEEN-da

ga-RAZ

P-SA-ree

PEN-day

fa-EE

pee-ROO-nee

English

forty

four

fourteen

Friday

friend

I am your friend

fruit

garage

Gas!

gasoline

get

Where can I get___?

Give me___

glass

a glass of___

go

Go quickly!

Greek

sa-RAN-da

TESS-ay-ra

dhay-ka-TESS-ay-ra

pa-ra-skay-V³E

EE-may FEE-lo-soo

FROO-la

G

ga-RAZ

ah-A YR-ee-ohn!

ven-ZEE-nee

POO bo-RO na EV-ro___?

DHOHZ-moo___

po-TEE-ree

EN-ah po-TEE-ree___

pee-YEN-et-ay GREE-go-ra!

English

Greek

good

ka-LO

Good evening

ka-lee SPA YR-ah

Good luck

sto ka-LO

Good morning

ka-lee MA YR-ah

Good night

ku-lee NEEK-ta

Good-by

YA-soo
or HA YR-et-ay

Greetings *or* Hello

YA-soo
or HA YR-et-ay

grocery store

ba-KA-lee-ko

H

hair

I want to have my hair cut *THEL-o na KOHP-so ta*
mal-YA-moo

Halt!

sta-THEE-tay!

handkerchief

man-DEE-lee

have

Have you___?

A Y-heess___?

I have___

A Y-ho___

I don't have___

DHEN A Y-ho___

English

We have___

We don't have___

he

He is___

Hello

Help!

Bring help!

Help me!

here

Come here!

highway

hospital

Take me to the hospital

hot or warm

hot water

hotel

Where is the hotel?

house

Greek

A Y'-ho-may___

DHEN A Y'-ho-may___

EE-nay___

HA YR-et-ay

vo-EE-thee-ah'!

FA YR-et-ay vo-EE-thee-ah'!

vo-ee-THEE-sa-TFM-ay'!

ay-DHO

ay-LA-tay DHO!

dhee-MO-see-ohss

DHRO-mohss

no-so-ko-MEE-o

pee-yay-NEM-ay sto

no-so-ko-MEE-o

zess-TO

zess-TO nay-RO

k_sen-o-dho-HEE-ohn

POO EE-nay to k_sen-o-

dho-HEE-ohn?

SPEE-tee

English

how

How are you?

How do you say *table*
in Greek?

How far is it?

How much?

hundred

hungry

I am hungry

Greek

TEE KA-net-ay?

POHSS LESS table
ay-lee-nec-KA?

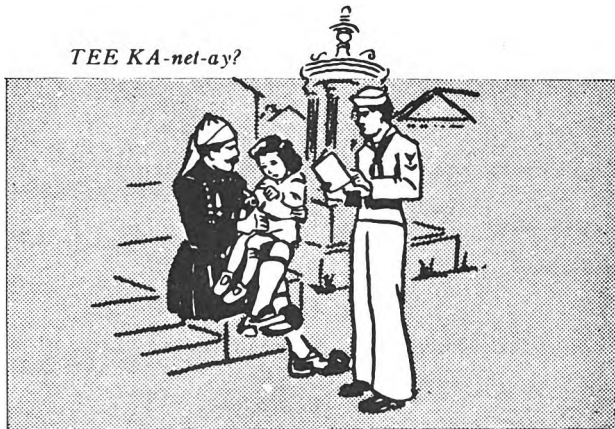
PO-so ma-kree-AH EE-nay?

PO-so?

ay-ka-TO

pee-NO

TEE KA-net-ay?



English

I

I am___

I have___

I don't have___

I want___

I want to___

ice cream

in Greek

ink

is

It is___

Is it___?

It is not___

It is too___

It is very___

kilometers

knife

Greek

I

*EE-may*___

*AY-ho*___

*DHEN AY-ho*___

*THEL-o*___

*THEL-o na*___

pa-go-TO

ay-lee-nee-KA

may-LA-nee

*EE-nay*___

*EE-nay*___?

*DHEN EE-nay*___

*EE-nay PA-ra po-LEE*___

*EE-nay po-LEE*___

K

hee-lee-O-met-ra

ma-HA YR-ee

English

lamb

large

laundry

laxative

leaves

**When does the train
leave?**

left

Turn left

lemons

lost

I am lost

luck

Good luck

Madan.

map

Draw me a map

Greek

L

ar-NEE

may-GA-lo

plin-DEE-r.e-o

ka-THAR-see-o

FEV-gee

tee O-ra FEV-gee to TREN-o?

STREEP-say ah-ree-stay-RA

lay-MOHN-ya

A Y-ha-sa to DHRO-mo

sto ka-LO

M

kee-REE-ah

HAR-tee

KA-nay EN-ah HAR-tee

English

market

matches

meat

mechanic

milk

curded milk

Miss

Mister

Monday

morning

Good morning

mosquito net

movie

**When does the movie
start?**

much

name

My name is___

What is your name?

Greek

ah-go-RA

SPEER-la

KRA Y-ahss

mee-ha-nee-KOHSS

GA-la

ya-GOOR-tee

dhess-pee-NEESS

KEE-ree-ay

dhof-TA YR-ah

ka-lee MA YR-ah

koo-noop-YA YR-ah

kee-nee-ma-to-GRA-fohss

**tee O-ra ar-HEE-zee o
kee-nee-ma-to-GRA-fohss?**

po-LEE

N

to o-no-MA-moo EE-nay___

TEE EE-nay to o-no-MA-soo?

English

near

the nearest town

needle

nine

nineteen

ninety

no

north

Which way is north?

Greek

kohn-DA

plee-see-ESS-tay-ro hor-YO

vay-LO-nee

ay-NA Y-ah

dhay-ka-ay-NA Y-ah

en-ay-NEEN-da

O-hee

vor-YASS

ah-PO POO EE-nay o vor-YASS?

ah-PO POO EE-nay o vor-YASS?



English

one

oranges

paper

pay

I will pay you

peas

chick peas

pen

pencil

pepper

black pepper

pillow

pins

safety pins

pipe

Greek

O

EN-ah

por-to-KAL-ya

P

har-TEE

THA sass plee-RO-šo

bee-ZEL-ya

ray-VEE-thee-ah

PEN-ah

mo-LEE-vee

pee-PAYR-ee

mak-see-LA-ree

pa-ra-MA-ness

PEE-pa

English

plate

please

point

Please point

policeman

police station

pork

porter

post office

potatoes

Quickly!

Come quickly!

Go quickly!

railroad

railroad station

**Where is the railroad
station?**

Greek

pee-AT-o

pa-ra-ka-LO

pa-ra-ka-LO DHEEK-sem-oo

ah-stee-FEE-la-kass

ah-stee-no-MEE-ah

hee-ree-NO

ha-MA-leess

ta-hee-dhro-MEE-o

pa-TA-less

Q

GREE-go-ra!

ay-LA-tay GREE-go-ra!

pee-YEN-et-ay GREE-go-ra!

R

see-dhee RO-dhro-mohss

stath-MOHSS

POO EE-nay o stath-MOHSS?

English

raincoat

razor

razor blades

rest

I want to rest

restaurant

**Where is the
restaurant?**

rice

right

Right away

Turn right

river

road

**Which is the road
to___?**

room

Greek

moo-sa-MA

k_{see}-RA-fee

k_{see}-ra-FA-kee-ah

**THEL-o na k_{sek}-oo-rass-
THO**

ess-tee-ah-TO-ree-ohn

**POO EE-nay to ess-tee-ah-
TO-ree-ohn?**

REE-zee

ah-MESS-ohss

STREEP-say dhek-see-AH

po-TA-mee

DHRO-mohss

**P_{YOHSS} EE-nay
o-DHRO-mohss ya___?**

dho-MA-tee-o

English

safety pins

salad

salt

Saturday

say

**How do you say *table*
in Greek?**

servant

seven

seventeen

seventy

shave

I want to be shaved

shaving brush

shaving soap

sheets

shirt

50

Greek

S

pa-ra-MA-ness

sa-LA-ta

ah-LA-tee

SA-va-to

POHSS LESS table
ay-lee-nee-KA?

ee-pee-RET-eess

ep-TA

dhay-ka-ep-TA

ev-dho-MEEN-da

THEL-o na k_{see}-reess-THO

VOORT-sa k_{see}-REEZ-ma-
tohss

sa-POO-nee k_{see}-REEZ-ma-
tohss

sen-DHO-nee-ah

po-KA-mee-so

English

shoes

shoe laces

shoe polish

shoemaker

show

Show me the way

sick

I am sick

We are sick

Sir

six

sixteen

sixty

sleep

I want to sleep

slowly

Speak slowly

small

soap

shaving soap

Greek

pa-POOTS-ya

*kor-DHO-nee-ah pa-poots-
YOHN*

vayr-NEE-kee

pa-poot-SEESS

*DHEEK-sem-oo tohn
DHRO-mo*

EE-may AR-o-stohss

EE-ma-stay AR-o-slee

KEE-ree-ay

EK-see

dhay-ka-EK-see

ek-SEEN-da

kee-mee-THO

THEL-o na kee-mee-THO

MEE-lq see-GA

mec-KRO

sa-POO-nee

*sa-POO-nee k_u-see-REESS-
ma-tohss*

English

soldiers

Where are the
soldiers?

Where are the American
soldiers?

So long

soup

Greek

stra-tee-O-less

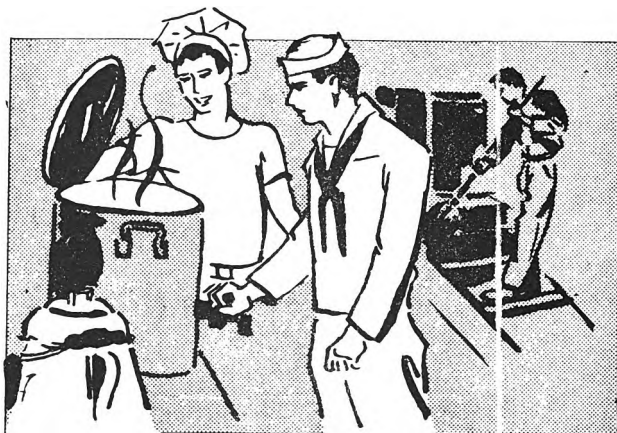
*POO EE-nay ee str'a-tee-O-
less?*

*POO EE-nay ee ah-may-ree-
ka-NEE stra-tee-O-less?*

YA-soo

SOO-pa

EE-nay SOO-pa?



English

speak

Speak slowly

spoon

spring (well)

start

**When does the movie
start?**

station

police station

railroad station

stew

store

clothing store

grocery store

Straight ahead

street car

sugar

Sunday

Greek

MEE-la see-GA

koo-TA-lee

VREE-see

*tee O-ra ar-HEE-zee o kee-
nee-ma-to-GRA-fohss?*

ah-stee-no-MEE-ah

stath-MOHSS

en-TRA-dha

em-bo-ree-KO

ba-KA-lee-ko

EE-sa

TRAM

ZA-ha-ree

kee-ree-ah-KEE

English

Greek

T

tailor

RAP-teess

take

Take cover!

pro-fee-lak-THEE-tay!

Take me to a doctor

pee-yay-NEM-ay sto ya-TRO

Take me to the hospital

*pee-yay-NEM-ay sto no-so-
ko-MEE-o*

Take me there

pee-yay-NEM-ay ay-KEE

tea

T_SA-ee

a cup of tea

EN-ah koo-PAI-kee T_SA-ee

telegraph office

tee-leg-ra-FEE-o

telephone

tee-LEF-o-no

ten

DHAY-ka

Thank you

ef-ha-ree-STO

That is__

ay-KEE-no EE-nay—

the

*o
or ee
or to*

there

ay-KEE

Take me there

pee-yay-NEM-ay ay-KEE

they

They are__

EE-nay__

English

thirsty

I am thirsty

thirteen

thirty

this

This is—

What's this?

thousand

thread

three

Thursday

time

At what time?

What time is it?

tired

I am tired

We are tired

tobacco

today

Greek

dheep-SO

dhay-ka-TREE-ah

tree-AN-da

af-TO

af-TO EE-nay—

TEE EE-nay af-TO?

HEE-lee-ah

klo-STEE

TREE-ah

PEMP-tee

tee O-ra?

tee O-ra EE-nay?

EE-may koo-raz-MEN-ohss

EE-ma-stay koo-raz-MEN-ee

kap-NOHSS

SEE-may-ra

English

toilet

Where's the toilet?

tomatoes

tomorrow

too much

toothbrush

tooth paste

towel

town

Where is the town?

How far is the town?

the nearest town

train

When does the train
leave?

Tuesday

turn

Turn right

Turn left

Greek

MA YR-ohss

POO EE-nay to MA YR-ohss?

to-MA-less

AV-rec-o

PA-ra po-LEE

o-dhohn-DO-voort-sa

o-dhohn-DO pa-sla

pay-SET-ah

hor-YO

POO EE-nay to hor-YO?

*PO-so ma-kree-A I EE-nay to
hor-YO?*

to plee-see-ESS-le y-ro hor-YO

TREN-o

tee O-ra FEV-gee to TREN-o?

TREE-tee

STREEP-say dhuk-see-AH

STREEP-say ah-rec-stay-RA

English

twelve

twenty

twenty-one

twenty-two

two

Greek

DHO-dhay-ka

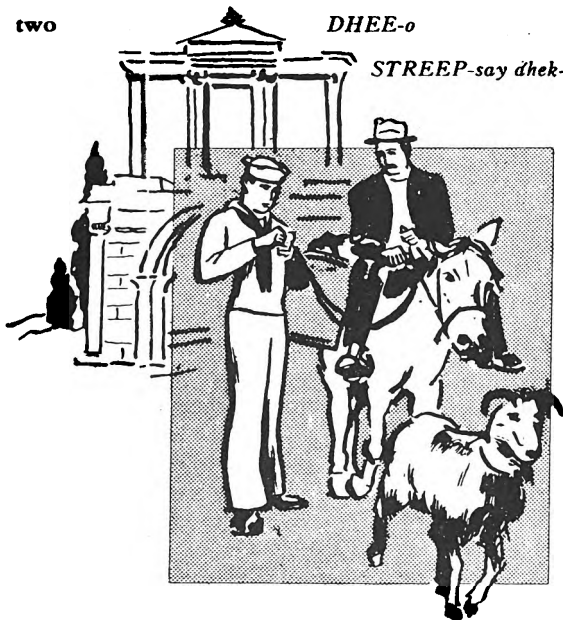
EE-ko-see

EE-ko-see EN-ah

EE-ko-see DHEE-o

DHEE-o

STREEP-say dhek-see-AII



English

Greek

U

understand

Do you understand?

ka-ta-la-VEN-eess?

I understand

ka-ta-la-VEN-o

I don't understand

DHEN ka-ta-la-VEN-o

undershirt

ay-SO-roo-ha

undershorts

SO-vra-ko

V

vegetables

la-ha-nee-KA

W

wait

Wait a minute

*pay-REE-men-ay mee-AH
steeg-MEE*

want

I want___

THEL-o___

I want to___

THEL-o na___

warm or hot

zess-TO

English

wash up

I want to wash up

I want to have my
clothes washed

Watch out!

water

boiled water

hot water

way

Show me the way

we

We are___

We want___

Wednesday

well

I am well

welcome

You're welcome

Greek

THEL-o na plee-THO

*THEL-o na PLEE-no ta-
ROO-ha-moo*

pro-SEK-sa-tay

nay-RO

vraz-MEN-o nay-RO

zess-TO nay-RO

*DHEEK-sem-oo tohn
DHRO-mo*

EE-ma-stay___

THEL-o may___

tay-TAR-tee

EE-may ka-LA

pa-ra-ka-LO

English

what

What is it?

What is your name?

when

**When does the movie
start?**

**When does the train
leave?**

where

Where is it?

which

Which way is north?

**Which is the road
to___?**

wine

workman

wounded

I am wounded

We are wounded

Greek

TEE EE-nay?

TEE EE-nay to o-no-MA-soo?

*tee O-ra ar-HEE-zee o kee-
nee-ma-to-GRA-fohss?*

tee O-ra FEV-gee to TREN-oo?

POO EE-nay?

*ah-PO POO EE-nay o vor-
YASS?*

*P_YOHSS EE-ndy o DHRO-
mohss ya___?*

kra-SEE

ayr-GA-teess

EE-may trav-ma-TEE-ahss

EE-ma-stay trav-ma-TEE-ay

English

yes

yesterday

you

I will pay you

Have you___?

You are___

Are you___?

Greek

Υ

ΝΑΥ

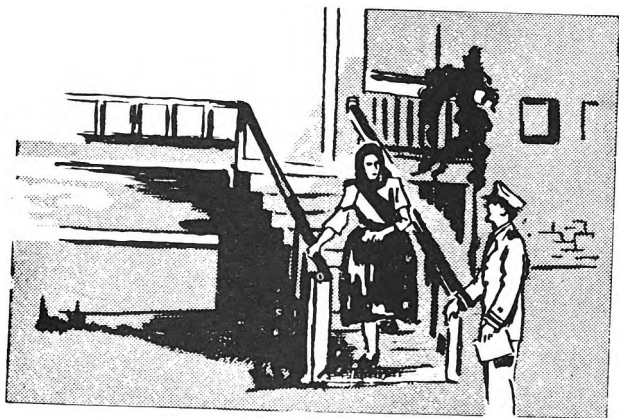
ΚΗ_ΤΗΕΣ

ΤΗΑ say plee-RO-so

ΑΥ-heess___?

ΕΕ-sthay___

ΕΕ-sthay___?



NOTES

NOTES

NOTES

☆U.S. G.P.O.: 1975/644-611
0828-0363 .75¢
SUP DOCS NO. D101-11:30-350

ALF Collections Vault



3 0000 090 145 370